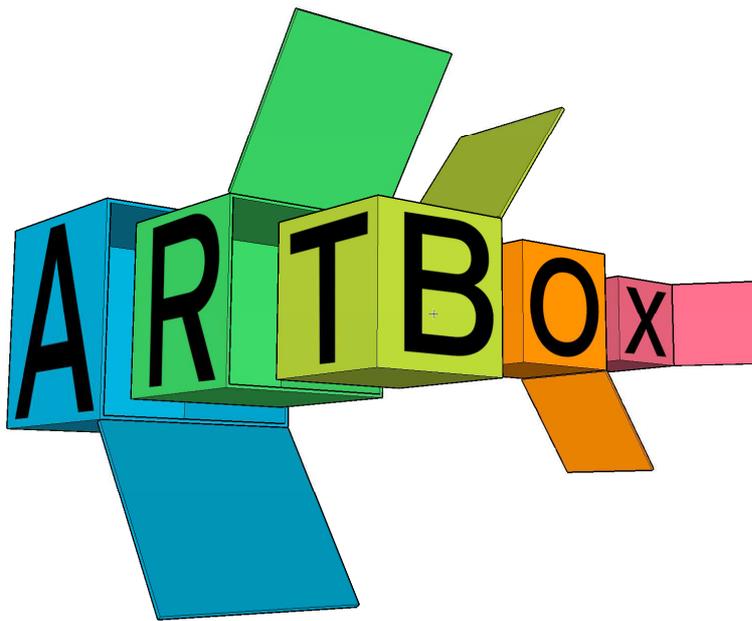




Politique scientifique fédérale



Dossier de presse

Sommaire

1. ARTBOX, une initiative de la Politique scientifique fédérale (BELSPO)
2. LA STRUCTURE ARTBOX
3. TROIS SÉQUENCES ORIGINALES
 - Van der Weyden / Josquin Desprez
 - Lambeaux-Horta / Eugène Ysaÿe
 - Grillons / Josquin Desprez
4. UNE COLLABORATION SCIENTIFIQUE EUROPÉENNE
5. LES CONCEPTEURS
6. LES PARTENAIRES
7. INFORMATIONS PRATIQUES

1. Le projet ARTBox

Initié par la Politique scientifique fédérale, **ARTBox** est un projet visant à faire connaître les œuvres des musées fédéraux sous un autre angle, dans un espace différent, au départ d'œuvres musicales qui leur correspondent esthétiquement.

Né de la conviction que différentes approches de l'art sont complémentaires, le projet **ARTBox** vous invite à vivre une expérience multisensorielle de sensibilisation à l'art, à l'intérieur d'un musée mobile qui s'installera dans les espaces publics de façon temporaire.

Pour se concrétiser, le projet **ARTBox** a choisi une structure architecturale fonctionnelle et nomade. Cette « Chambre musicale » se présente comme un espace de diffusion mobile équipé d'un dispositif technique de haute qualité, associant subtilement diffusion acoustique et projection visuelle.

- *ArtBox*

Le visiteur ouvre la porte du musée mobile et pénètre dans ARTBox... Plongé dans l'obscurité, isolé de l'agitation extérieure, il entreprend un court voyage virtuel au cœur des œuvres qui s'offrent à lui. Guidé par ses sens, il appréhende simultanément, par la vue et l'ouïe, une œuvre plastique (peinture ou sculpture) en même temps qu'une œuvre musicale. Il observe, écoute, analyse, interprète et laisse vibrer sa sensibilité.

Grâce à un équipement de projection et de diffusion sonore parfaitement synchronisés, les dimensions musicales et plastique se croisent, se rejoignent et prennent sens pour offrir au visiteur une immersion sensorielle originale dans le monde de l'Art. L'espace d'un instant, il intègre une dimension où les œuvres dialoguent entre elles dans le non-dit et entrent en résonance pour le faire vibrer.

- *Public*

Cette boîte magique, ARTBox, s'ouvre aux citoyens de passage, enfants comme adultes, simplement curieux et intéressés par la découverte d'une expérience artistique originale. Son accès est gratuit.

- *Application*

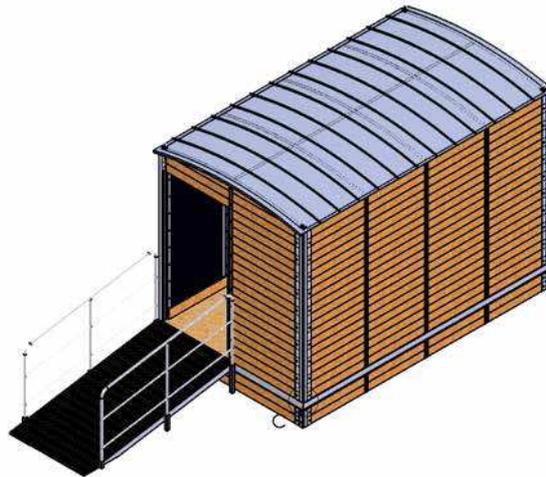
Pour prolonger l'expérience et l'approfondir, le visiteur peut télécharger gratuitement une application web pour tablette, ordinateur ou smartphone. Elle propose de visualiser les œuvres, d'en découvrir les détails, d'écouter les musiques qui leur sont associées, d'entendre des extraits de partitions et d'y revenir à souhait.

2. La structure ARTBox



La structure architecturale extérieure se développe sur L 4,10 m x l 2,10 m x H 2,40 m. Elle est habillée de lattes de chêne rythmées par des montants d'acier et recouverte d'un toit zingué arrondi. Une rampe, adaptée à l'accès des personnes à mobilité réduite, conduit à un volume clos pouvant accueillir simultanément quatre personnes. Les faces intérieures de cet espace sont insonorisées grâce à un habillage acoustique *Polyphone*© qui optimise la qualité de l'écoute. Un dispositif multipiste de diffusion sonore inséré dans les parois assure la circulation des sons dans l'ensemble de la pièce. Un moniteur full HD pro (1 m x 58,5 cm) permet la projection d'une œuvre d'art picturale, en lien avec la musique diffusée. Ce procédé permet au spectateur de découvrir une œuvre d'art au moyen d'une autre.

Une structure extérieure offre aux visiteurs une information sur le contenu proposé. Le public y trouve des indications pratiques concernant l'expérience, et les références pour accéder gratuitement à l'application web.



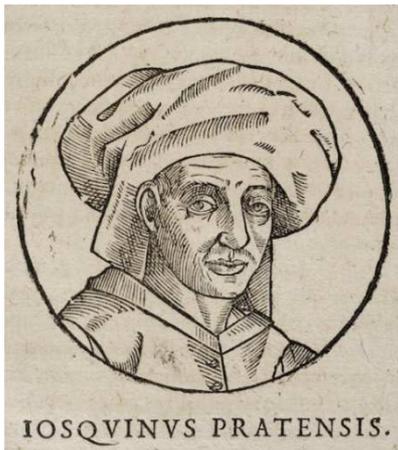
3. Voyage au fil de trois séquences...

➤ JOSQUIN DESPREZ / ROGER VAN DER WEYDEN

Josquin Leboitte, surnommé **Desprez**, est né dans le Hainaut vers 1450.

Clerc et chanteur d'Église, il est le compositeur le plus célèbre de la première Renaissance.

Maître de la polyphonie franco-flamande, il a produit de nombreuses compositions sacrées et profanes :



15 messes, 60 motets, 60 chansons et 3 frottoles. Comme les musiciens de son temps, il a beaucoup voyagé (Aix-en-Provence, Milan et le nord de l'Italie, Florence, Paris, Ferrare, Rome, La Chapelle Sixtine, etc.)

Josquin a été célèbre de son vivant dans toute l'Europe.

Les musicologues le regardent un peu comme le trait d'union entre le Moyen Âge et la Renaissance.

Il est mort à Condé-sur-Escaut en 1521.

Dans ARTBox, le spectateur découvre **Nymphes des bois**, motet-chanson à cinq voix, composé par Josquin Desprez (1450-1521) sur un poème écrit par Jean Molinet pour pleurer la mort d'Ockeghem, le musicien des rois de France.

*Nymphes des boys deesses des fontaines
Chantres experts de toutes nations
Changez vos voix fort cleres et haultaines
En cris tranchants et lamentations
Car Atropos tres terrible satrape
A vostre Okgam atrapé en sa trape
Vray tresorier de musique et chef d'œuvre
Grand dommage est que la terre le coeuvre
Acoultrez vous d'habitz de doeul
Josquin, Perchon, Brumel, Compere
Et pleurez grosses larmes d'œil
Perdu avez vostre bon pere
Requiescat in pace Amen*

La musique, très contemplative, a été composée sur la base du chant d'entrée de la messe des défunts, dite de *Requiem*. Elle a été enregistrée par l'ensemble Douce Mémoire, dirigé par Denis Raisin Dadre.

Le montage audio-visuel suit le rythme dicté par la musique et propose la *Pietà* de **Rogier van der Weyden** (1400-1464), conservée à Bruxelles, aux Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique.

L'application web

En accédant à l'application web, il devient possible d'explorer l'œuvre musicale *Nymphes des bois*, de façon interactive, de s'informer sur la vie et l'œuvre du compositeur Josquin, de comprendre la *Pietà* de Rogier van der Weyden et de connaître ce peintre mystique et portraitiste de l'intériorité de la première moitié du xv^e siècle.

L'application contient notamment :

- l'enregistrement de l'œuvre par l'ensemble Douce Mémoire,
- la partition en notation moderne (un curseur permet de suivre la partition en écoutant l'œuvre),
- le fac-similé du poème, sa transcription et son commentaire,
- des commentaires historiques, musicaux et artistiques,
- l'explication des termes techniques au moyen de pop-ups.

L'application est disponible pour tablettes, en français, en néerlandais et en anglais. Elle peut être consultée comme un site web et comporte une version pour smartphones.



Rogier van der Weyden (Tournai, 1399-1400 - Bruxelles, 1464) *Pietà* (c. 1441),
huile sur toile, 32.5 cm x 47.2 cm. © Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, Bruxelles /
photo : J. Geleyns / Ro scan

➤ EUGÈNE YSAÏE / JEF LAMBEAUX

Né à Liège en 1858, **Eugène Ysaÿe** est l'un des violonistes les plus célèbres de la deuxième moitié du XIX^e et du début du XX^e siècle. Il révèle très tôt ses talents de virtuose, ce qui l'amène à se produire en concert au cours de tournées mondiales qui le conduisent en France, en Angleterre, en Allemagne, en Suède, en Norvège, en Russie et six fois aux États-Unis, où il devient chef permanent de l'Orchestre Symphonique de Cincinnati. Nommé par le roi Albert I^{er} Maître de Chapelle de la Cour de Belgique et conseiller musical de la reine Élisabeth, il meurt à Bruxelles en 1931.



Portrait d'Eugène-Auguste Ysaÿe (1858-1931),

Photographe français, 20^e siècle © Bridgeman Images

Dans la pénombre, le visiteur écoute *Les Furies*, œuvre composée pour violon seul. Ce fragment de sonate est particulièrement expressif, avec son jeu virtuose du violon, ses sonorités étranges et dissonantes et son rythme trépidant.

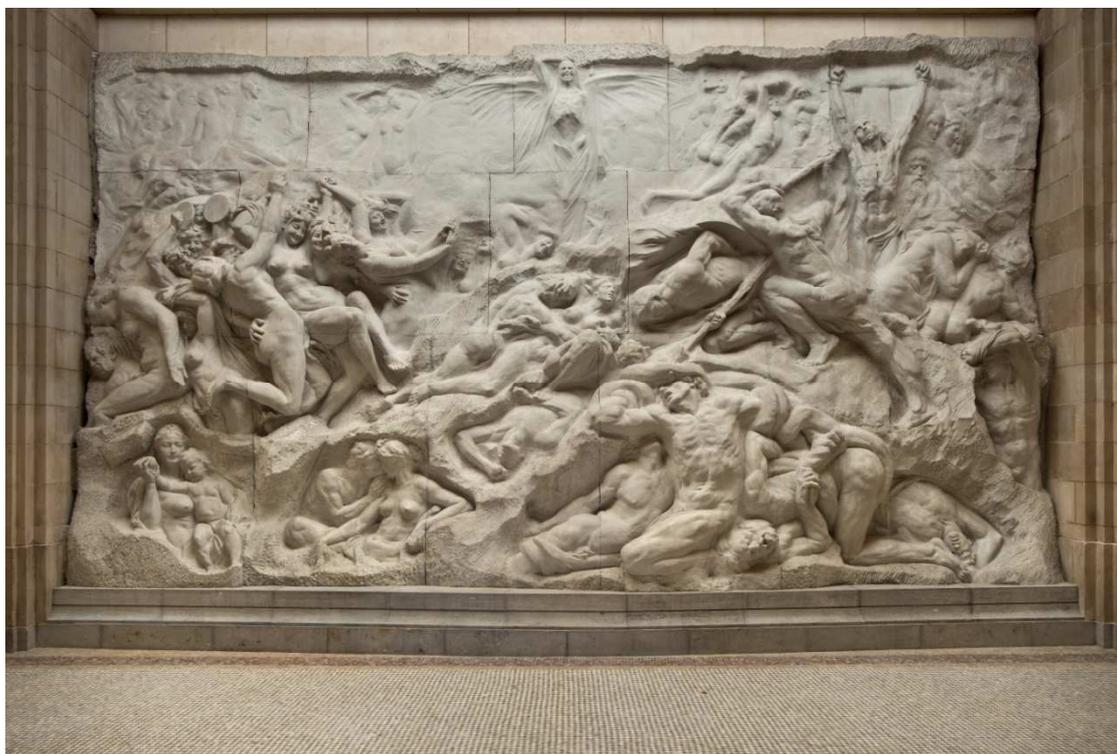
Simultanément, il découvre sur un écran la sculpture « Les Passions humaines » filmée au rythme de la musique. « Les Passions humaines » est un relief monumental sculpté par Jef Lambeaux (1852-1908) pour le petit temple édifié par Victor Horta (1861-1947) dans le Parc du Cinquantenaire à Bruxelles.

L'application web

L'application web permet d'explorer l'œuvre musicale *Les Furies* de façon interactive, d'approfondir la biographie et l'œuvre du compositeur Ysaÿe et de découvrir les différents éléments du relief des « Passions humaines ».

L'application contient notamment :

- l'enregistrement de l'œuvre par Tedi Papavrami,
- la partition (un curseur permet de suivre la partition en écoutant l'œuvre),
- des commentaires historiques et musicaux,
- l'explication des termes techniques au moyen de pop-ups et des informations sur le relief des « Passions humaines ».



Joseph Lambeaux, dit Jef, Les Passions Humaines, marbre, 12 m x 8 m © KIK-IRPA, Bruxelles

➤ JOSQUIN DESPREZ / GRILLON

Le spectateur découvre *El Grillo*, une des compositions profanes les plus célèbres de **Josquin Desprez**. Il s'agit d'une frottola, c'est-à-dire une chanson de style populaire en Italie à la fin du XV^e et au début du XVI^e siècle.



Galambos, Tamas, Grillon (2009) huile sur toile
© Private Collection, Bridgeman Images

*El grillo è buon cantore
Che tiene longo verso.
Dalle beve grillo canta.
Ma non fa come gli altri uccelli
Come li han cantato un poco,
Van de fatto in altro loco
Sempre el grillo sta pur saldo,
Quando la maggior el caldo
Alhor canta sol per amore.*

*Le grillon est bon chanteur
Il possède une note longue.
Allez bois, grillon, chante.
Mais il ne fait pas comme les autres oiseaux
Quand ils ont chanté un peu,
Ils s'en vont dans un autre lieu
Le grillon reste toujours aussi ferme,
Quand la chaleur est plus forte
Alors il chante seulement par amour.*

Sa structure est simple et comporte de fréquentes répétitions, à la manière de refrains.

La frottola a souvent le caractère comique d'une parodie : ici, il s'agit de l'imitation du chant d'un grillon, censé évoquer la condition laborieuse des chanteurs des cours et des chapelles de la Renaissance italienne.

La composition, qui dure une minute trente, a été enregistrée par le quatuor Capilla Flamenca dirigé par Dirk Snellings (1959-2014).

Le montage audio-visuel propose une succession de représentations de grillons et de chanteurs dans l'iconographie depuis le Moyen Âge jusqu'au XX^e siècle, selon un rythme dicté par la musique.

L'application web

En accédant à l'application web, il devient possible d'explorer l'œuvre musicale *El grillo* de façon interactive, d'approfondir la biographie et l'œuvre du compositeur Josquin et de découvrir des aspects insolites de la vie des grillons et de leurs rapports avec l'homme.

L'application contient notamment :

- l'enregistrement de l'œuvre par la Capilla Flamenca,
- la partition en notation moderne (un curseur permet de suivre la partition en écoutant l'œuvre),
- le texte de la frottole et sa traduction,
- des commentaires historiques et musicaux,
- l'explication des termes techniques au moyen de pop-ups,
- des informations et des illustrations sur la vie des grillons.

L'application est disponible pour tablettes, en français, en néerlandais et en anglais. Elle peut être consultée comme un site web et comporte une version pour smartphones.

4. Une collaboration scientifique européenne

Adossé à des technologies innovantes, **ARTBox** permet la diffusion de connaissances scientifiques auprès de publics variés habituellement éloignés du savoir académique. Il contribue à valoriser le patrimoine culturel de la Belgique et de sa capitale grâce au double effet de la reconnaissance de technologies familières et de l'étonnement devant l'association imprévue de deux œuvres artistiques très différentes.

Le projet **ARTBox** est initié par la Politique scientifique fédérale (BELSPO, www.belspo.be) en partenariat avec le Centre d'Études Supérieures de la Renaissance de Tours (Université François Rabelais de Tours – Centre National de la Recherche Scientifique, cubiculum-musicae.univ-tours.fr).

ARTBox prolonge ainsi le développement du *Cubiculum musicae*® conçu au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance de Tours et l'adapte à la valorisation des établissements scientifiques fédéraux belges. La présentation de son prototype a été remarquée lors du Salon de la valorisation en sciences humaines et sociales « Innovatives SHS » du Centre National de la Recherche Scientifique (Paris, Espace Charenton, mai 2013).

5. Les concepteurs

Le projet **ARTBox** est né de la volonté du Gouvernement fédéral de promouvoir la culture pour un large public.

Conception

Sandrine Thieffry, Dr. en musicologie

Coordination

Florence Bellière, Service Communication, Belspo

Vinciane Dehant, Service Communication, Belspo

ARTBox est une déclinaison du *Cubiculum musicae*, Musée mobile réalisé par le Centre d'Études Supérieures de la Renaissance, Unité mixte de recherche de l'Université François Rabelais de Tours et du CNRS.

Philippe Vendrix

Directeur du Centre d'Études Supérieures de la Renaissance de Tours (CESR)

Camilla Cavicchi

Musicologue CESR

Daniel Saulnier

Ingénieur de recherche Université François Rabelais/CESR

Hyacinthe Belliot

Ingénieure d'études CNRS/CESR

Guillaume Blanc

Designer AVF Production, France

Alice Nué

Responsable édition CESR

Vincent Besson

Ingénieur d'études CNRS/CESR

Jean-Philippe Corbellini

Technicien CNRS/ MSH Val de Loire

Andrea Puentes Blanco

Doctorante CSIC, Institution Milà i Fontanals, Barcelone, Espagne

Marco Gurrieri

Ingénieur d'études CNRS/CESR

Vasco Zara

Maître de conférences Université de Bourgogne/CESR

Felix Huerta

Étudiant, Mexique

UTCHA

Développement numérique

6. Les partenaires

Politique scientifique fédérale (BELSPO)

Établissements scientifiques fédéraux

Musée BELvue

Programme Ricercar

Intelligence des Patrimoines

Centre d'études supérieures de la Renaissance

Université François-Rabelais de Tours

Centre National de la Recherche Scientifique

Ministère de la Culture et de la Communication

Maison des Sciences de l'Homme Val de Loire

Région Centre-Val de Loire

FEDER

7. En pratique

Pour inaugurer son musée mobile, BELSPO installe **ARTBox** sur l'Agora du Musée BELvue. C'est l'occasion faire écho à l'exposition *INSECTA, Le Royaume des insectes* qui se tiendra durant tout l'été au Palais royal dans le cadre des journées portes ouvertes de celui-ci.

Par la suite, ARTBox est amené à voyager d'un musée fédéral à l'autre.

Où ?

Musée BELvue
Place des Palais, 7
1000 Bruxelles
t +32(0)2 500 45 54
f +32(0)2 502 46 23
info@belvue.be
www.belvue.be

Quand ?

Du 23 juillet au 6 septembre 2015

Horaires d'ouverture du Musée BELvue

En juillet et en août du mardi au dimanche, de 10 h à 18 h

En septembre du mardi au vendredi, de 9 h 30 à 17 h ; le week-end, de 10 h à 18 h

Entrée gratuite

Pour plus de renseignements

visitez les sites :

www.belspo.be

cubiculum-musicae.univ-tours.fr

Contacts :

Florence Bellière

belf@belspo.be

Vinciane Dehant

deha@belspo.be



BELVUE!
museum 



Ricercar
Programme de recherches en musicologie

